



# versalis

**Stabilimento di Sarroch**  
SS 195 Km18.8  
09018 Sarroch (CA) - Italia  
Tel. centralino + 39 07090901  
stabilimento.sarroch@versalis.eni.com

**Direzione e Uffici Amministrativi**  
Piazza Boldrini, 1 - 20097 San Donato Milanese (MI)  
Tel. centralino: +39 02 5201  
www.versalis.eni.com - info@versalis.eni.com

Sarroch 16/12/2013  
Prot.Dire/240



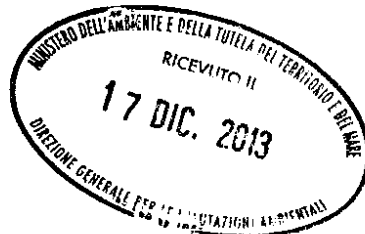
Ministero dell'Ambiente e della Tutela del Territorio e del Mare – Direzione Generale Valutazioni Ambientali

E.prot DVA – 2013 – 0029539 del 17/12/2013

Al Ministero dell'Ambiente e della Tutela del territorio e del Mare  
Direzione Generale per le valutazioni ambientali  
Via Cristoforo Colombo,44  
00147 Roma  
(RACCOMANDATA A/R)  
[dva@minambiente.it](mailto:dva@minambiente.it)  
[aia@PEC.minambiente.it](mailto:aia@PEC.minambiente.it)

ISPRA  
[protocollo.ispra@ispra.legalmail.it](mailto:protocollo.ispra@ispra.legalmail.it)  
[controlli-aia@isprambiente.it](mailto:controlli-aia@isprambiente.it)

ARPAS  
[dipartimento.ca@pec.arpa.sardegna.it](mailto:dipartimento.ca@pec.arpa.sardegna.it)



Oggetto: AIA DEC-DVA-2012-0000333- Stabilimento versalis di Sarroch – Istanza di modifica non sostanziale ex art. 29 nonies, comma 1, del D.Lgs. 152/06 s.m.i..

Il sottoscritto Battista Grosso, procuratore funzionario di versalis spa, in qualità di Gestore dello stabilimento di Sarroch,

premessi che:

- in data 3 luglio 2012 codesta Amministrazione ha rilasciato il decreto di autorizzazione integrata ambientale prot. DVA – 2012 – 0000333, relativo allo stabilimento versalis di Sarroch;
- con nota presentata a codesto Ministero Prot.Dire/066 del 22/06/2012, recepita al prot. DVA-20410-0016374 del 30/06/2012 e parte integrante delle attività istruttorie al fine dell'autorizzazione integrata ambientale di cui in oggetto, lo stabilimento ha presentato come piano di miglioramento la razionalizzazione della pensilina di carico autobotti;
- in data 19 dicembre 2012 codesta Amministrazione, con nota DVA-2011-0031502 ha fornito chiarimenti sui contenuti minimi delle istanze di modifica non sostanziale alle autorizzazioni integrate ambientali rilasciate;

**versalis spa**

Sede Legale: San Donato Milanese (MI) - Piazza Boldrini, 1 - Italia  
Capitale sociale interamente versato: Euro 1.553.400.000,00  
Codice Fiscale e registro Imprese di Milano 03823300821  
Part. IVA IT 01768800748  
R.E.A. Milano n. 1351279  
Società soggetta all'attività di direzione e coordinamento di Eni S.p.A.  
Società con socio unico



presenta istanza

di modifica non sostanziale alla citata autorizzazione integrata ambientale DVA - 2012 -0000333 del 03 luglio 2012, per gli interventi di razionalizzazione della pensilina di carica autobotti.

Con riferimento ai contenuti minimi indicati nella citata nota prot. DVA - 2011 - 0013502 del 19 dicembre 2011 si evidenzia quanto segue:

- la modifica è interamente descritta nella relazione tecnica allegata;
- la modifica non comporta alcun aumento di potenzialità dell'impianto;
- la modifica non determina effetti negativi sull'ambiente, bensì è da inquadrarsi come un intervento di miglioramento ambientale, con una riduzione complessiva degli impatti delle emissioni in atmosfera;
- la modifica non comporta nessuna variazione sui processi produttivi, sulle materie prime impiegate e non comporta variazioni sui consumi;
- gli elementi identificativi del gestore, la denominazione e l'ubicazione dell'impianto e la definizione della modifica richiesta sono riportati nella relazione tecnica allegata.

Si ritiene inoltre che la modifica, di cui alla presente istanza, non sia da sottoporre a verifica di assoggettabilità a VIA, in quanto:

- le modifiche progettate non inducono effetti negativi apprezzabili sull'ambiente, bensì sono da inquadrarsi come intervento di miglioramento ambientale comportando una riduzione complessiva degli impatti delle emissioni in atmosfera dello stabilimento;
- per quanto concerne la parte realizzativa delle modifiche progettate, la limitata entità delle opere e l'assenza di attività potenzialmente impattanti, quali demolizioni e attività di scavo significative, consentono di escludere la presenza di effetti negativi apprezzabili sull'ambiente anche durante la fase realizzativa.

Sulla base degli elementi sinteticamente sopra riportati, dettagliati nella relazione tecnica allegata, si ritiene che la modifica proposta non sia sostanziale.

Rimanendo a disposizione per qualsiasi eventuale chiarimento si rendesse necessario, si porgono

  
Distretto 5406  
Stabilimento di Sarroch  
Direzione di Stabilimento  
Il Direttore  
Bettista Grosso

In allegato:

- relazione tecnica "Razionalizzazione pensilina di carica autobotti",
- scheda C
- originale della quietanza di versamento della tariffa istruttoria.

versalis

Stabilimento di Sarroch



**VERSALIS STABILIMENTO DI SARROCH**

**RELAZIONE TECNICA**

**RAZIONALIZZAZIONE PENSILINA DI CARICO AUTOBOTTI**



Sarroch, 16/12/2013

versalis

Stabilimento di Sarroch



<b>1. PREMESSA .....</b>	<b>3</b>
<b>2. DESCRIZIONE DELLA MODIFICA .....</b>	<b>5</b>
<b>3. VALUTAZIONE DELLA NON SOSTANZIALITÀ DELLA MODIFICA .....</b>	<b>7</b>
3.1 Consumi energetici .....	7
3.2 Consumi idrici .....	7
3.3 Emissioni in atmosfera .....	7
3.4 Reflui in fognatura .....	8
3.5 Rumore.....	8
3.6 Produzione di rifiuti.....	8
<b>4. ASSOGGETTABILITÀ A VALUTAZIONE DI IMPATTO AMBIENTALE .....</b>	<b>8</b>
<b>5. CRONOPROGRAMMA DEGLI INTERVENTI .....</b>	<b>9</b>

ALLEGATO

Planimetria generale di stabilimento e individuazione delle aree interessate dalla modifica

versalis

Stabilimento di Sarroch



## 1. PREMESSA

Il presente documento contiene le informazioni di supporto all'istanza ex comma 1, articolo 29 nonies, del decreto legislativo 152/06 e s.m.i., di modifica dell'Autorizzazione Integrata Ambientale dello stabilimento versalis di Sarroch DEC-DVA-2012-0000333 del 03/07/2012, per la razionalizzazione della pensilina di carico/scarico autobotti esistente.

### A.1 Identificazione dell'impianto

<b>Denominazione dell'impianto</b>	Versalis spa stabilimento di Sarroch
<b>Indirizzo dello stabilimento</b>	SS 195 km 18,800 – 09018 Sarroch (CA)
<b>Sede legale</b>	Piazza Boldrini 1, 20097 San Donato Milanese (MI)
<b>Recapiti telefonici</b>	070/90901
<b>e-mail:</b>	<a href="mailto:direzione_sh@pec.versalis.eni.com">direzione_sh@pec.versalis.eni.com</a> ; <a href="mailto:hse_sh@pec.versalis.eni.com">hse_sh@pec.versalis.eni.com</a>

versalis

Stabilimento di Sarroch



eni

**Gestore dell'impianto**

Nome e cognome            Battista Grosso  
Indirizzo                    SS 195 km 18,800 – 09018 Sarroch (CA)  
Recapiti telefonici        070/9090300  
e-mail                        [battista.grosso@versalis.eni.com](mailto:battista.grosso@versalis.eni.com); [direzione\\_sh@pec.versalis.eni.com](mailto:direzione_sh@pec.versalis.eni.com)

**Referente IPPC**

Nome e cognome            Carlo Usai  
Indirizzo                    SS 195 km 18,800 – 09018 Sarroch (CA)  
Recapiti telefonici        070/9090501  
e-mail                        [carlo.usai@versalis.eni.com](mailto:carlo.usai@versalis.eni.com) ; [hse\\_sh@pec.versalis.eni.com](mailto:hse_sh@pec.versalis.eni.com)

**Rappresentante legale**

Nome e cognome            Battista Grosso  
Indirizzo                    SS 195 km 18,800 – 09018 Sarroch (CA)

versalis

Stabilimento di Sarroch



## 2. DESCRIZIONE DELLA MODIFICA

Le movimentazioni via terra dei prodotti versalis, in ingresso/uscita dallo Stabilimento, vengono effettuate utilizzando le infrastrutture di carico/scarico ubicate in Isola 24.

Il sistema è costituito da due pensiline: lato NORD e lato SUD. L'assetto delle rampe consente le seguenti operazioni:

- pensilina NORD con una corsia per la spedizione di metaxilene, mesitilene (1,3,5 trimetilbenzene) e per la ricezione di esano tecnico;
- pensilina SUD con due corsie per la spedizione di paraxilene, metaxilene, mesitilene.

Il paraxilene è prodotto con purezza 99.8%, il meta xilene con purezza 99.7%, il mesitilene con purezza 99.0%. Le impurezze presenti sono costituite da isomeri della stessa specie, idrocarburi aromatici e non aromatici.

L'attività di razionalizzazione della pensilina di carico/scarico autobotti è parte integrante delle proposte di miglioramento/adeguamento degli impianti presentate in sede di istanza A.I.A. con nota tecnica inviata il 22 giugno 2010 Prot.Dire/066.

L'attività nasce dall'analisi di sicurezza sviluppata nel Rapporto di sicurezza ex D.Lgs.334/1999, presentato nell'Ottobre 2010 agli Enti competenti, e prevede l'adeguamento della pensilina di carico autobotti allo stato dell'arte.

Uno degli elementi caratterizzanti l'adeguamento è la possibilità di sganciare rapidamente la cisterna dalla pensilina durante l'operazione di caricamento in caso di incendio.

Per attuare lo sganciamento rapido è necessario caricare la cisterna dal basso, con un braccio di carico a snodi dotato di una tubazione flessibile terminale con un sistema di sgancio rapido di tipo breakaway (doppia valvola con sistema di aggancio/sgancio intermedio).

versalis

Stabilimento di Sarroch



Un serie di rinvii meccanici, in caso di trazione sulla tubazione flessibile, chiudono le valvole e consentono l'apertura del sistema di aggancio permettendo, in caso di

incendio, alla cisterna di allontanarsi dalla pensilina senza dover effettuare manovre manuali sulla tubazione.

Nel caricamento dal basso di una cisterna è necessario spiazzare l'azoto saturo ( la cisterna è inizialmente inertizzata) in fase gas. Quindi anche la tubazione di collegamento della fase gas alla pensilina deve essere dotata di sistema breakaway.

Per la pensilina nord (l'unica pensilina in cui viene effettuata l'operazione di scarico dell'esano) è prevista una linea di azoto per la polmonazione della cisterna in scarico, dotata di sistema breakaway.

La fase gas prodotta dal caricamento è previsto venga inviata all'esistente impianto di abbattimento criogenico, nell'ambito delle attività di collettamento esso allo stesso delle valvole di respiro dei serbatoi Isola 3 e 6.

L'attività di convogliamento delle valvole di respiro dei serbatoi isola 3 e 6 all'impianto di abbattimento Criogenico è parte integrante del piano di miglioramento presentato con nota Prot.Dire/090 in data 17/11/2012, al fine di rispondere a quanto prescritto dell'articolo 1 comma 3 del decreto AIA DVA-2012-0000333 per la riduzione e minimizzazione delle emissioni diffuse in aria dal parco generale serbatoi.

Con nota DVA-2013-0017675 del 29/07/2013 è stata trasmesso, dalla Commissione istruttoria per l'Autorizzazione Integrata Ambientale, parere di conformità documentale del piano di miglioramento presentato con la nota prot.Dire/090.

Nelle more della realizzazione del convogliamento all'impianto di abbattimento Criogenico, al fine di anticipare l'adeguamento di sicurezza della pensilina, si intende convogliare il flusso di azoto di polmonazione, saturo di prodotto, spiazzato durante il caricamenti pensilina, al sistema di blow down.





Durante la realizzazione del piping si provvederà alla realizzazione di uno stacco flangiato e valvolato che consentirà, in uno successivo step, il collettamento degli sfiati prodotti dalla pensilina di carico/scarico autobotti all'impianto di abbattimento Criogenico.

Il punto di inserimento del flusso sul collettore Blow Down è tale da garantire che il flusso sia interamente captato dal compressore recupero gas di torcia K 601, che invia alla rete fuel gas di stabilimento.

Il flusso inviato in aspirazione al compressore, nell'ipotesi di caricamento di due cisterne in un ora, è pari a 2,5 kg/h.

Il flusso si può stimare composto per il 93% in peso di azoto e per il restante 7% di idrocarburi C8/C9 (metaxilene, paraxilene, mesitilene, 1,3,5 trimetilbenzene).

### **3. VALUTAZIONE DELLA NON SOSTANZIALITÀ DELLA MODIFICA**

Si ritiene che la modifica proposta non sia sostanziale in quanto:

#### **3.1 Consumi energetici**

La modifica non comporta alcuna variazione

#### **3.2 Consumi idrici**

La modifica non comporta alcuna variazione

#### **3.3 Emissioni in atmosfera**

Si stima un convogliamento al sistema Blow Down/Torcia di un flusso di gas pari a 2,5 kg/h calcolo corrispondente al caricamento di due cisterne in un ora.

Il flusso si può stimare composto per il 93% in peso di azoto e per il restante di idrocarburi C8/C9.



Il caricamento cisterna in condizioni di normale esercizio avviene dalle ore 08:00 alle ore 17:00 (dal lunedì al venerdì???)

Si stima, nelle giornate lavorative di un anno solare, il caricamento massimo di 3.500 cisterne.

Gli sfiati delle apparecchiature sopra descritte, vengono convogliati a monte del compressore K601 di recupero gas di torcia e, in condizioni di normale esercizio, interamente recuperati.

### **3.4 Reflui in fognatura**

La modifica non comporta alcuna variazione

### **3.5 Rumore**

La modifica non comporta alcuna variazione.

### **3.6 Produzione di rifiuti**

La modifica non comporta alcuna variazione.

## **4. ASSOGGETTABILITÀ A VALUTAZIONE DI IMPATTO AMBIENTALE**

In relazione a quanto esposto in precedenza, riteniamo che la modifica proposta:

- non comporti incrementi di potenzialità dello stabilimento;
- non provochi effetti negativi sull'ambiente;

e pertanto, in accordo all'art.20 comma 1 lettera b) del D.Lgs. 152/06 e s.m.i., non sia da sottoporre alla procedura di verifica di assoggettabilità a Valutazione di Impatto Ambientale (VIA).

versalis

Stabilimento di Sarroch



## **5. CRONOPROGRAMMA DEGLI INTERVENTI**

Nella scheda C in allegato si riporta il crono programma delle attività previste per la realizzazione della modifica.

versalis

Stabilimento di Sarroch

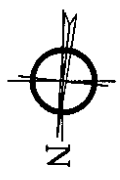


## ALLEGATO

Planimetria Generale di stabilimento individuazione  
area oggetto della modifica

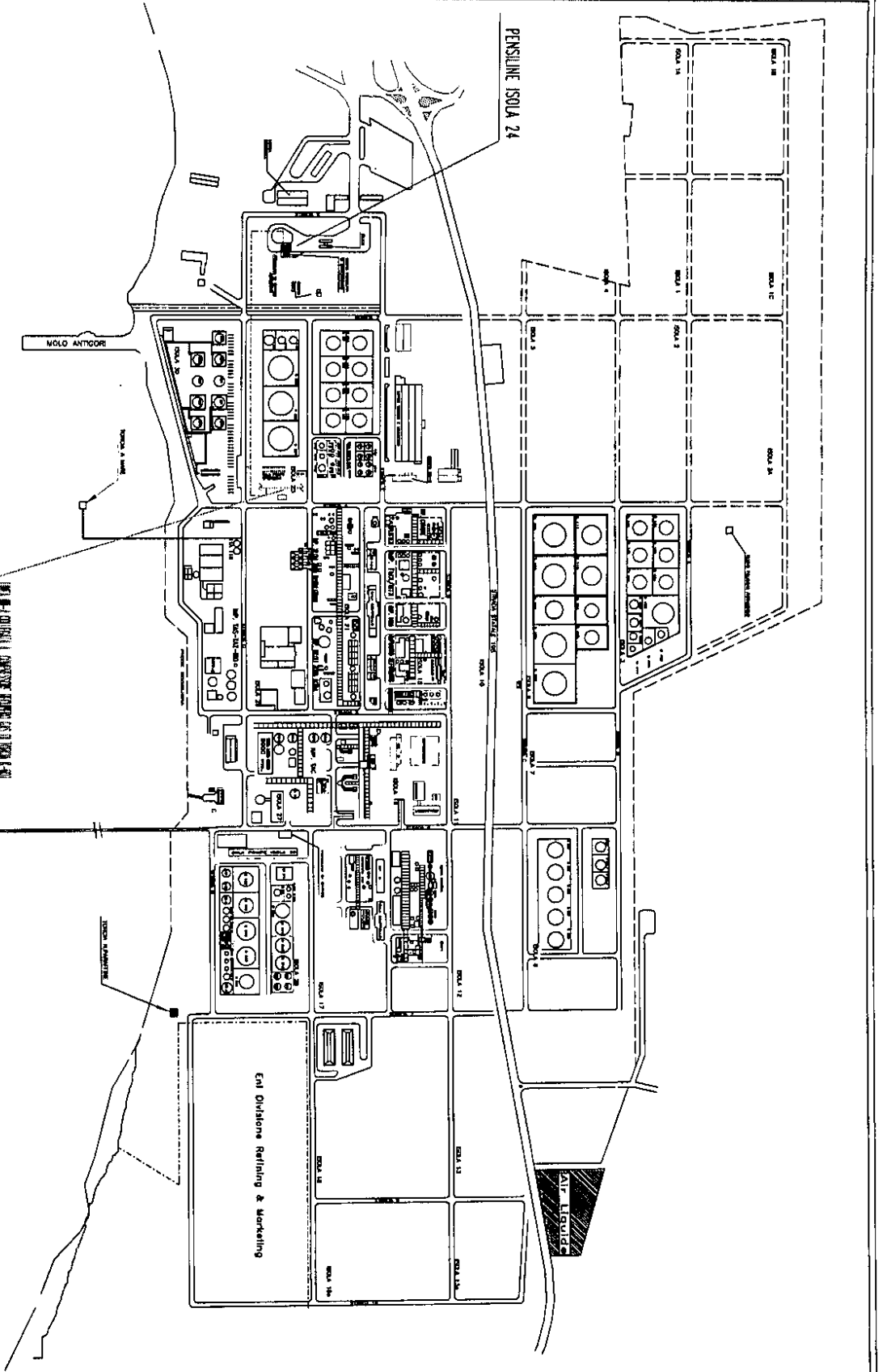
Relazione tecnica

"Razionalizzazione pensilina di carico autobotti



Linea complessiva layout di posizione Isola 24

Linea di confine I. CANTIERE MARITTIMO CON I. ISOLA 1-23



ISOLA 24

PROGETTO SCALA		DATA		PER	
1:500		13/01/2004		ING. S. B. / ING. S. B.	
AUTORE		VERIFICATO		DATA	
ING. S. B.		ING. S. B.		13/01/2004	
<b>PIANTINA GENERALE</b>					
<b>DI STABILIMENTO</b>					
CANTIERE MARITTIMO		CANTIERE MARITTIMO		CANTIERE MARITTIMO	
1:500		13/01/2004		13/01/2004	

versalis

Stabilimento di Sarroch



## **ALLEGATO**

Scheda C

---

**SCHEDA C - DATI E NOTIZIE SULL'IMPIANTO DA AUTORIZZARE**

<b>C.1 Impianto da autorizzare *</b>	<b>2</b>
<b>C.2 Sintesi delle variazioni*</b>	<b>3</b>
<b>C.3 Consumi ed emissioni (alla capacità produttiva) dell'impianto da autorizzare*</b>	<b>4</b>
<b>C.4 Benefici ambientali attesi*</b>	<b>5</b>
<b>C.5 Programma degli interventi di adeguamento*</b>	<b>6</b>

**SCHEDA C - DATI E NOTIZIE SULL'IMPIANTO DA AUTORIZZARE**

<b>C.1 Impianto da autorizzare *</b>			
Indicare se l'impianto da autorizzare:			
<input type="checkbox"/> Coincide con l'assetto attuale → non compilare la scheda C			
<input checked="" type="checkbox"/> Nuovo assetto → compilare tutte le sezioni seguenti			
<i>Riportare sinteticamente le tecniche proposte</i>			
<b>Nuova tecnica proposta</b>	<b>Sigla</b>	<b>Fase</b>	<b>Linea d'impatto</b>
<p>Adeguamento della pensilina allo stato dell'arte per quanto riguarda la sicurezza con bracci di caricamento dal basso.</p> <p>I bracci di nuova installazione saranno di tipo a snodi con flessibile terminale dotato di sistema di sgancio rapido.</p> <p>I bracci dedicati per il recupero vapori convoglieranno il flusso, in un primo step, al sistema Blow Down, interamente recuperato dal compressore K601 che alimenta la rete fuel gas di stabilimento e, in un secondo ed ultimo step, all'impianto di abbattimento Criogenico.</p>	TP/tecniche di processo	A. T. C. - PGSS	ARIA



<b>C.2 Sintesi delle variazioni*</b>	
<b>Temi ambientali</b>	<b>Variazioni</b>
Consumo di materie prime	NO
Consumo di risorse idriche	NO
Produzione di energia	NO
Consumo di energia	NO
Combustibili utilizzati	NO
Fonti di emissioni in atmosfera di tipo convogliato	NO
Emissioni in atmosfera di tipo convogliato	NO
Fonti di emissioni in atmosfera di tipo non convogliato	NO
Scarichi idrici	NO
Emissioni in acqua	NO
Produzione di rifiuti	NO
Aree di stoccaggio di rifiuti	NO
Aree di stoccaggio di materie prime, prodotti ed intermedi	NO
Rumore	NO
Odori	NO
Altre tipologie di inquinamento	NO

<b>C.3 Consumi ed emissioni (alla capacità produttiva) dell'impianto da autorizzare*</b>		
<b>Riferimento alla scheda B</b>	<b>Variazioni</b>	<b>Descrizione delle variazioni</b>
<b>B.1.2</b>	NO	
<b>B.2.2</b>	NO	
<b>B.3.2</b>	NO	
<b>B.4.2</b>	NO	
<b>B.5.2</b>	NO	
<b>B.6</b>	SI	<p>L'intervento consentirà l'adeguamento della pensilina allo stato dell'arte per quanto riguarda la sicurezza, in particolare il sistema di caricamento dal basso consente di inserire sulla tubazione flessibile di carico un sistema di sgancio rapido (breakaway) che consente, in caso di incendio, l'allontanamento rapido della cisterna dall'area interessata.</p> <p>Saranno installate su ciascuna delle 3 corsie di carico/scarico n.2 bracci per i diversi prodotti e 1 braccio per il recupero dei vapori. I bracci di nuova installazione saranno di tipo a snodi.</p> <p>I bracci dedicati per il recupero vapori convoglieranno il flusso, in un primo step, al sistema Blow Down recuperato dal compressore K601 che alimenta la rete fuel gas di stabilimento e, in un secondo ed ultimo step, all'impianto di abbattimento Criogenico.</p>
<b>B.7.2</b>	NO	
<b>B.8.2</b>	NO	
<b>B.9.2</b>	NO	
<b>B.10.2</b>	NO	
<b>B.11.2</b>	NO	
<b>B.12</b>	NO	
<b>B.13</b>	NO	
<b>B.14</b>	NO	
<b>B.15</b>	NO	
<b>B.16</b>	NO	

C.4 Benefici ambientali attesi*									
Linee di impatto									
	Aria	Clima	Acque superficiali	Acque sotterranee	Suolo, sottosuolo	Rumore	Vibrazioni	Radiazioni non ionizzanti	
Razionalizzazione pensilina di carico autobotti	SI	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	

**C.5 Programma degli interventi di adeguamento\***

<b>Intervento</b>	<b>Inizio lavori</b>	<b>Fine lavori</b>	<b>Note</b>
<b>Razionalizzazione pensilina di carico autobotti</b>			
Convogliamento degli sfiati della pensilina di carico al compressore di recupero K601 da sistema di Blow Down e invio a rete fuel di stabilimento	<b>In corso</b>	<b>2014</b>	
Convogliamento degli sfiati della pensilina di carico al Impianto di abbattimento Criogenico esistente	<b>2014</b>	<b>2015</b>	
<b>Tempo di adeguamento complessivo</b>			<b>2 anni</b>
<b>Data conclusione</b>			<b>2015</b>

versalis

Stabilimento di Sarroch



## ALLEGATO

Originale della quietanza di versamento della tariffa  
istruttoria

## DGpostacertificata

---

**Da:** hse\_sh@pec.versalis.eni.com  
**Inviato:** lunedì 16 dicembre 2013 21:57  
**A:** ARPAS Dip. Provinciale ; DVA IV Minambiente ; DVA IV Minambiente PEC ; ispra ; ispra controlli  
**Cc:** Battista Grosso ; Bolognesi Davide ; Carlo Usai  
**Oggetto:** AIA DEC-DVA-2012-0000333- Stabilimento versalis di Sarroch – Istanza di modifica non sostanziale  
**Allegati:** Prot\_dire\_240 del 16 dicembre 2013 Pensilina di carico.pdf

Inviemo una comunicazione di pari oggetto.La stessa comunicazione è inserita nella stanza virtuale Controlli AIA.e inviata per raccomandata A/R al Ministero dell'Ambiente e della tutela del Territorio e del Mare - via Cristoforo Colombo 44 - 00147 Roma  
Distinti saluti.

Carlo Usai  
Responsabile QHSE  
tel/fax 070.9090.501/502 3482819047  
[carlo.usai@versalis.eni.com](mailto:carlo.usai@versalis.eni.com)  
[hse\\_sh@pec.versalis.eni.com](mailto:hse_sh@pec.versalis.eni.com)

---

versalis spa stabilimento di Sarroch (CA) SS 195 km 18,8 09018  
Sede legale: Piazza Boldrini, 1 - 20097 San Donato M.se (MI)  
Capitale sociale interamente versato: Euro 1.553.400.000,00  
C.F. e Reg.Imprese Milano n. 03823300821 P.IVA IT 01768800748 - R.E.A Milano n. 1351279  
Società soggetta all'attività di direzione e coordinamento di eni S.p.A Società con unico socio  
Se avete ricevuto questo messaggio per errore, cliccate qui <http://www.eni.it/disclaimer/>